

**Rámcová dohoda o poskytovaní jazykových kurzov pre zamestnancov
krajskej organizácie cestovného ruchu Trenčín región**

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník
v znení neskorších predpisov

Objednávateľ: Trenčín región
sídlo: K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín
zastúpený: PhDr. Eva Frývaldská, výkonná riaditeľka
IČO: 42377897
bankové spojenie: VÚB banka, a.s. číslo účtu
(IBAN): SK76 0200 0000 0035 2602 0456
(ďalej len „objednávateľ“)

Poskytovateľ: MACON, s.r.o.
sídlo: Brezová 488/4, 031 04 Liptovský Mikuláš
IČO: 47603267
DIČ: 2024045199
IČ DPH: SK2024045199 podľa §7a
zastúpený: Ing. Juraj Marušiak
zapísaný: v obchodnom registri vedenom Okresným súdom Žilina, oddiel: Sro, vložka
č. 61829/L
bankové spojenie: ČSOB, a.s.
číslo účtu (IBAN): SK16 7500 0000 0040 1963 0676

(ďalej len „poskytovateľ“)

(objednávateľ a poskytovateľ spolu ďalej aj ako „účastníci dohody“)

uzatvárajú túto Rámcovú dohodu o poskytovaní jazykových kurzov pre zamestnancov
krajskej organizácie cestovného ruchu Trenčín región (ďalej len „dohoda“):

**Čl. 1
Predmet dohody**

- 1.1 Predmetom tejto dohody je záväzok poskytovateľa zabezpečiť jazykové kurzy vo forme online výučby anglického jazyka (ďalej aj ako len „výučba“) pre zamestnancov objednávatel'a, pričom objednávatel' sa zaväzuje za riadne a včas uskutočnenú výučbu uhradiť poskytovateľovi v rozsahu a spôsobom podľa tejto dohody dohodnutú cenu v zmysle čl. 3 bod 3.1 až 3.2.
- 1.2 Poskytovateľ zabezpečí pre objednávatel'a online výučbu anglického jazyka podľa požiadaviek objednávatel'a - skupinovú alebo individuálnu. Termíny realizácie, počet a intenzitu online kurzov v každom mesiaci dohodne poskytovateľ s objednávatel'om, pričom celková suma za poskytnuté služby počas trvania zmluvy nesmie presiahnuť sumu uvedenú v čl. 3 bod 3.1.
- 1.3 Výučba bude prebiehať online formou, Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť ochranu dôverných informácií a nesprístupniť tretím osobám akékoľvek údaje alebo informácie získané od objednávatel'a v súvislosti s plnením predmetu tejto dohody bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávatel'a. V opačnom prípade poskytovateľ zodpovedá za preukázateľne spôsobenú škodu v plnom rozsahu.

Čl. 2 Podmienky poskytovania služieb

- 2.1 Poskytovateľ sa zaväzuje realizovať online jazykové kurzy kvalifikovanými lektormi. Pri podpise zmluvy predloží poskytovateľ objednávateľovi zoznam lektorov spolu s profesijným štruktúrovaným životopisom s uvedením nasledujúcich informácií o danom lektorovi:
- titul, meno, priezvisko, titul za menom
 - najvyššie dosiahnuté vzdelanie osoby zodpovednej za poskytnutie služieb, pričom za akceptované dôkazy sa budú považovať - doklad o ukončení štúdia príslušných jazykov na vysokej škole (I., II. alebo III. stupeň), t. j. v odbore vzdelávacieho programu (štúdium cudzích jazykov v súlade s predmetom zákazky) alebo min. VŠ I. alebo II. stupňa iného zamerania, avšak doplnené ďalším štúdiom so zameraním na jazykové vzdelávanie a ukončené absolvovaním celoštátne alebo medzinárodne uznávanej skúšky preukazujúcej znalosť príslušného cudzieho jazyka, ktorý lektor v rámci jazykových kurzov má vyučovať, ako napr. vysvedčenie o zložení štátnej jazykovej skúšky alebo iný zodpovedajúci doklad o absolvovaní celoslovensky alebo medzinárodne uznávanej skúšky alebo získaní certifikátu, prípadne doplniť aj doklad o absolvovaní vzdelávania zameraného na rozvoj lektorských zručností, získanie pedagogického minima alebo iné rovnocenné doklady. V prípade, ak ide o lektora, ktorý je štátnym občanom krajiny, v ktorej je štátnym jazykom jazyk anglický, je potrebné tiež dokladovať absolvovanie VŠ I. alebo II. stupňa a ak absolvované vysokoškolské štúdium nie je zamerané na výučbu konkrétneho cudzieho jazyka, je potrebné doložiť aj doklad o absolvovaní ďalšieho vzdelávania zameraného na výučbu konkrétneho jazyka, metodiku a pod.,
 - zoznam odbornej praxe vo vyučovaní anglického jazyka (v pracovnej pozícii na mieste buď učiteľa/lektora cudzieho jazyka v jazykovej škole, na vysokej alebo strednej škole alebo u iného zamestnávateľa/objednávateľa),
 - zoznam dokladov o odbornej kvalifikácii osoby, pričom za akceptované dôkazy sa budú považovať: doklad o najvyššom dosiahnutom vzdelaní, doklad o ukončení štúdia príslušných jazykov na vysokej škole (II. stupeň), vysvedčenia o zložení štátnej jazykovej skúšky, doklad o absolvovaní pedagogického minima alebo iné rovnocenné doklady, ktorú sú uvedené v životopise.
- 2.2 V prípade nespokojnosti objednávateľa s kvalitou výučby, o ktorej je objednávateľ povinný písomne informovať poskytovateľa, je poskytovateľ povinný vymeniť lektora za iného, spĺňajúceho podmienky účasti týkajúcej sa technickej alebo odbornej spôsobilosti.
- 2.3 Maximálny počet účastníkov v jednej skupine sú 2. Jazyková úroveň účastníkov v jednej skupine musí byť približne rovnaká. Poskytovateľ môže úroveň účastníkov overiť testom.
- 2.4 Poskytovateľ vedie evidenciu poskytnutých online jazykových kurzoch. Potvrdenie o kurzoch musí obsahovať termín realizácie, rozsah hodín, menný zoznam účastníkov kurzu, meno lektora, podpis účastníkov a lektora. Potvrdenie o poskytnutých jazykových kurzoch bude slúžiť ako podklad k fakturácii.

- 2.5 Objednávateľ má právo vyjadriť svoje výhrady voči nedostatkom vzniknutým pri plnení záväzkov vyplývajúcich z tejto dohody zo strany poskytovateľa bezodkladne po ich zistení a musí tak urobiť písomnou formou. Poskytovateľ je povinný sa k týmto námietkam vyjadriť písomnou formou a v opodstatnených prípadoch zabezpečiť nápravu do 7 pracovných dní odo dňa, kedy sa o danej skutočnosti dozvedel.
- 2.6 V cene podľa tejto dohody je poskytnutie učebných materiálov v elektronickej forme poskytovateľom pre účastníkov jednotlivých kurzov.

Čl. 3

Cena a platobné podmienky

- 3.1 Maximálny finančný objem plnenia predmetu rámcovej dohody, ktorý môže byť počas jej platnosti vyčerpaný, je **740,- eur s DPH**
- 3.2 Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi za riadne a včas poskytnuté plnenie záväzkov podľa tejto dohody nasledovnú cenu:

za jednu hodinu individuálnej výučby v trvaní 60 minút:

Celková cena s DPH/vyučovacia hodina: 18,50 eur

za jednu hodinu skupinovej výučby v trvaní 60 minút:

Celková cena s DPH/vyučovacia hodina: 18,50 eur

Zmluvná cena za plnenie predmetu dohody je stanovená podľa § 3 zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov ako cena maximálna počas platnosti zmluvy.

- 3.3 Cena je stanovená vždy za jednu hodinu výučby v trvaní 60 minút a zahŕňa všetky náklady vynaložené poskytovateľom pri plnení predmetu tejto dohody, t. j. najmä osobné náklady na lektora, vrátane prípravného času, všetky náklady na prípravu obsahu jazykových kurzov, na učebný materiál, ktorý používajú lektori na svoju prípravu na vyučovanie a ktorý zapožičia pre účastníkov kurzov počas trvania výučby, príslušný podiel na nákladoch spojených s organizovaním práce lektorov zo strany poskytovateľa.
- 3.4 Úhrada za poskytnutú službu bude realizovaná formou bezhotovostného platobného styku bez poskytnutia preddavku.
- 3.5 Poskytovateľ bude objednávateľovi fakturovať za výučbu celkovú sumu na základe potvrdenia o poskytnutých jazykových kurzoch v danom mesiaci v zmysle č. 2 bod 2.4. Potvrdenie o poskytnutých jazykových kurzoch tvorí vždy prílohu faktúry. Fakturácia za odučené hodiny jazykovej výučby bude zabezpečená jedenkrát mesačne spätne, po ukončení výučby v príslušnom kalendárnom mesiaci.
- 3.6 Faktúra má náležitosti daňového dokladu a podľa všeobecne záväzných právnych predpisov musí súčasne obsahovať:
- názov a sídlo poskytovateľa a objednávateľa,
 - IČO, DIČ a IČ DPH poskytovateľa a objednávateľa,
 - označenie „faktúra“ a jej číslo,
 - deň odoslania a deň splatnosti faktúry,
 - označenie peňažného ústavu a číslo účtu poskytovateľa,
 - číslo a názov rámcovej dohody,
 - názov a rozsah poskytnutej služby,
 - fakturovanú cenu,

- i) prílohy v súlade s čl. 2 bod 2.4,
 - j) podpis oprávnenej osoby poskytovateľa a odtlačok pečiatky poskytovateľa.
- 3.7 Lehota splatnosti riadne vystavenej faktúry je 30 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia v listinnej podobe vrátane všetkých jej príloh na adresu sídla objednávateľa. Faktúra sa považuje za uhradenú momentom odpísania fakturovanej sumy z účtu objednávateľa na účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto dohody.
- 3.8 Podkladom pre úhradu ceny za riadne a včas poskytnuté plnenia záväzku poskytovateľa podľa tejto dohody sú faktúry vystavené poskytovateľom a riadne doručené objednávateľovi v listinnej podobe na adresu jeho sídla, ako aj v elektronickej forme ako súbor v textovo čitateľnej podobe na adresu: eva.fryvaldska@trecinregion.sk
- 3.9 Ak faktúra a jej prílohy nebudú obsahovať všetky dohodnuté náležitosti, objednávateľ môže takúto faktúru vrátiť poskytovateľovi s uvedením nedostatkov, ktoré sa majú odstrániť. V takomto prípade sa prerušuje plynutie lehoty splatnosti a nová 30 - dňová lehota splatnosti začne plynúť dňom riadneho doručenia opravenej faktúry objednávateľovi. Objednávateľ sa v tomto prípade nedostáva do omeškania.

Čl. 4

Doba trvania dohody a podmienky skončenia jej platnosti

- 4.1 Táto dohoda sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2020 alebo do vyčerpania finančného limitu uvedeného v čl. 3 bod 3.1 dohody, podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr.
- 4.2 Platnosť dohody môže zaniknúť pred uplynutím doby uvedenej v bode 4.1 tohto článku dohody aj písomnou dohodou účastníkov dohody, písomnou výpoveďou objednávateľa alebo odstúpením od dohody.
- 4.3 Objednávateľ môže aj bez uvedenia dôvodu ukončiť tento záväzkový vzťah výpoveďou s jednomesačnou výpovednou lehotou. Jednomesačná výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúcom po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhému účastníkovi dohody.
- 4.4 Odstúpiť od dohody môže ktorýkoľvek z účastníkov dohody pre podstatné porušenie dohody alebo z dôvodu nemožnosti plnenia dohody.
Za podstatné porušenie dohody sa považuje:
- omeškanie poskytovateľa s riadnym a včasným uskutočňovaním výučby,
 - porušovanie ustanovení tejto dohody zo strany poskytovateľa aj napriek predchádzajúcemu písomnému upozorneniu,
 - neposkytnutie objednávateľovi kompletného predmetu plnenia podľa dohody,
 - omeškanie objednávateľa s platbou o viac ako 30 kalendárnych dní po uplynutí lehoty splatnosti faktúry.
- 5.2 Odstúpenie od dohody je účinné dňom doručenia odstúpenia od dohody v listinnej podobe jednému z účastníkov dohody. Účastníci dohody sa dohodli, že účinky doručenia výpovede, ako aj odstúpenia od dohody nastávajú tiež dňom vrátenia nedoručenej zásielky odosielateľovi alebo dňom odmietnutia prijatia zásielky adresátom. Odstúpením od dohody nie je dotknutý nárok na náhradu škody.
- 5.3 Odstúpením od tejto dohody nie je dotknutý nárok na náhradu škody podľa ustanovení zákona č. 40/1964 Zb., Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“).

Čl. 6 Záverečné ustanovenia

- 6.1 Táto dohoda sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Právne vzťahy touto dohodou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a iných príslušných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
- 6.2 Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma účastníkmi dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle objednávateľa v súlade s § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- 6.3 Účastníci dohody sa zaväzujú, že akýkoľvek prípadný spor vzniknutý z tejto dohody, bude riešený predovšetkým vzájomným rokovaním účastníkov dohody.
- 6.4 V prípade, že niektoré z ustanovení tejto dohody je alebo sa stane neplatným a/alebo neúčinným, platnosť a účinnosť ostatných ustanovení tejto dohody tým nie je dotknutá. Účastníci dohody sa týmto zaväzujú, že nahradia neplatné (neúčinné) ustanovenie dohody iným platným a účinným ustanovením, ktoré svojim obsahom a zmyslom najlepšie zodpovedá obsahu a zmyslu pôvodného neplatného (neúčinného) ustanovenia.
- 6.5 Táto dohoda môže byť menená výhradne písomnou formou číslovaných dodatkov, podpísaných účastníkmi dohody.
- 6.6 Účastníci dohody sa zaväzujú, že akúkoľvek zmenu identifikačných údajov uvedených v záhlaví tejto dohody bezodkladne písomne oznámia druhému účastníkovi dohody. Ak účastníci dohody nesplnia oznamovaciu povinnosť uvedenú v tomto bode dohody, má sa za to, že platia posledné známe identifikačné údaje.

- 6.7 Táto dohoda je vyhotovená v dvoch rovnopisoch s platnosťou originálu, pričom každá zmluvná strana dostane po jednom rovnopise.
- 6.8 Účastníci dohody vyhlasujú, že si túto dohodu pred jej podpísaním prečítali, jej obsahu porozumeli a že túto dohodu uzatvárajú na základe ich slobodnej, vážnej, určitej a zrozumiteľnej vôle, že dohoda nebola uzatvorená pod nátlakom, v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak toho ju podpisujú.

Za objednávateľa:

Za poskytovateľa:

Trenčín 3.8. 2020

Liptovský Mikuláš..... 1.8. 2020

Trenčín región
krajská organizácia

PhDr. Eva Frývaldská
výkonná riaditeľka

Ing. Juraj Marušiak
konateľ spoločnosti